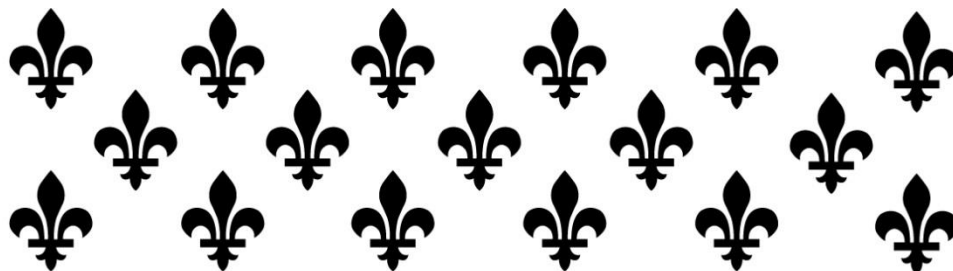


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 27 September 2023 — No. 63

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Ms. Sylvie Gilbert Fowlis, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Caron (La Pinière) made a statement to underline the International Day of Older Persons.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 35th anniversary of the organization Trait d'Union Outaouais.

Mr. Grandmont (Taschereau) made a statement to underline the success of the intergenerational cohabitation project at the Les Jardins Saint-Sacrement residence.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to congratulate Ms. Ella-Rose Duval for her academic and athletic achievements.

27 September 2023

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline International Safe Abortion Day

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline young Théo Ferland’s act of heroism.

Ms. Schmaltz (Vimont) made a statement to underline the success of the Bal Nostalgie organized by Alzheimer Society Laval.

Mr. Thouin (Rousseau) made a statement to underline the opening of Boucherie fermière Rendez-vous cochon.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Ms. Bérénice Mollen Dupuis on the occasion of the National Day for Truth and Reconciliation.

Ms. Charest (Brome-Missisquoi) made a statement to underline the 100th anniversary of the Knowlton Golf Club.

Ms. Champagne Jourdain (Duplessis) made a statement to underline the 70th anniversary of the Knights of Columbus of Sept-Îles – Council 3638.

27 September 2023

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2022–2023 annual management report of the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement.

(Sessional Paper No. 837-20230927)

Mr. Roberge, Minister of the French Language, tabled the following:

The 2022–2023 annual management report of the Ministère de la Langue française.

(Sessional Paper No. 838-20230927)

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2022–2023 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec.

(Sessional Paper No. 839-20230927)

27 September 2023

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on the regionalization of immigration – Question No. 40, *Order Paper and Notices* of 9 June 2023.

(Sessional Paper No. 840-20230927)

The President tabled the following:

The 2022–2023 activity report of Lobbyisme Québec;

(Sessional Paper No. 841-20230927)

The 2022–2023 activity report of the Ethics Commissioner.

(Sessional Paper No. 842-20230927)

Presenting Reports from Committees

Ms. D'Amours (Mirabel), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which met on 26 September 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to protect consumers from planned obsolescence and to promote the durability, repairability and maintenance of goods. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 843-20230927)

27 September 2023

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 9, 11, 23, 24 and 31 May, on 1 June and on 19, 21 and 26 September 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 844-20230927)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Fortin (Pontiac) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

After consultation with the opposition parties and the independent Member, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, pursuant to sections 104 and 105 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (chapter A-2.1), Mr. Marc-Aurèle Racicot be reappointed member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division, for a five-year term effective immediately, and that his remuneration and other conditions of employment be those contained in the document tabled herewith.

27 September 2023

He then tabled the following:

The remuneration and other conditions of employment of Mr. Marc-Aurèle Racicot as a member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division.

(Sessional Paper No. 845-20230927)

The question was put on this motion, and an electronic division was taken for the purposes of section 104 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **130** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

After consultation with the opposition parties and the independent Member, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, pursuant to sections 104 and 105 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (chapter A-2.1), Ms. Martine Riendeau be reappointed a member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division, for a five-year term effective immediately, and that her remuneration and other conditions of employment be those contained in the document tabled herewith.

He then tabled the following:

The remuneration and other conditions of employment of Ms. Martine Riendeau as member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division.

(Sessional Paper No. 846-20230927)

27 September 2023

The question was put on the motion, and an electronic division was taken for the purposes of section 104 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **131** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

After consultation with the opposition parties and the independent Member, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, pursuant to sections 104 and 105 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (chapter A-2.1), Ms. Guylaine Giguère be reappointed member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division, effective immediately and for a term ending 31 December 2027, and that her remuneration and other conditions of employment be those contained in the document tabled herewith.

He then tabled the following:

The remuneration and other conditions of employment of Ms. Guylaine Giguère as member of the Commission d'accès à l'information, assigned to the judicial division.

(Sessional Paper No. 847-20230927)

The question was put on the motion, and an electronic division was taken for the purposes of section 104 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*.

27 September 2023

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **132** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Fortin (Pontiac), Ms. Labrie (Sherbrooke) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on maintaining premiums until the complete renegotiation of collective agreements in the field of health; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, moved a motion on land preservation; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey), together with Ms. Proulx, Minister of Tourism, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark World Tourism Day,
which is held every 27 September;

THAT it recall that this is an opportunity to celebrate an industry that, each year, allows millions of Quebecers and foreign tourists to discover, savour and benefit from the wealth of our territory, our four seasons, our culture and our talent;

27 September 2023

THAT it underline in particular the contribution of the restaurant sector to our tourism offering, in all regions of Québec, and that it acknowledge the major issues related to the labour shortage in this sector;

THAT, lastly, it ask the federal government to quickly reach an agreement with Québec to renew enabling clauses in the Temporary Foreign Worker Program that will expire by the end of the year in order to support our restaurant sector and maintain the quality of our tourism offering, all while respecting the mandate received by the Commission des partenaires du marché du travail to analyse the issue of closed work permits.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) moved a motion on battery production and the reduction of greenhouse gas emissions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of the general consultation on the consultation document entitled “Planning of Immigration to Québec for the 2024–2027 Period”;

27 September 2023

- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 33, An Act respecting the collective agreements of the special constables and the bodyguards of the Gouvernement du Québec.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on implementing a pilot project to find apartments for the homeless community living under Ville-Marie Expressway, and to discuss the possibility of examining a petition on opposition to expanding the Port de Québec into agricultural land in Lévis.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Skeete, Minister for the Economy, moved that Bill 17, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 17 was accordingly passed in principle.

27 September 2023

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 17 be referred to the Committee on Labour and the Economy for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly that he had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 28 September 2023 on a question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) to Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, about nickel levels in the air.

Passage in Principle

Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, moved that Bill 22, An Act respecting expropriation, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 22 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 22 be referred to the Committee on Transportation and the Environment for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 1:01 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

27 September 2023

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) moved:

THAT the National Assembly deplore the fact that Quebecers are paying the price for the CAQ government's improvisation and inability to carry out large-scale infrastructure projects in a timely manner, in particular in the health, childcare and transport sectors;

THAT, lastly, it urge the CAQ government to exercise greater rigour in the planning of infrastructure projects to deliver them with the utmost speed, in keeping with Quebecers' ability to pay.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 54 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 29 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 41 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the request of Mr. Lévesque, Second Vice-President, Ms. Dufour (Mille-Îles) withdrew certain words deemed unparliamentary.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

27 September 2023

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 28 September 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 5:00 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 28 September 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Mr. Marc-Aurèle Racicot be reappointed member of the Commission d'accès à l'information:

(Division No. 130)

YEAS - 105

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)
Bachand (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Beauchemin (QLP)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Provençal (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Reid (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dorismond (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Biron (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blanchette Vézina (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blouin (CAQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Dufour (QLP)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	(Mille-Îles)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)

27 September 2023

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Ms. Martine Riendeau be reappointed member of the Commission d'accès à l'information:

(Division No. 131)

YEAS - 105

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Arseneau (PQ)	Ciccione (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)
Bachand (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Beauchemin (QLP)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Provençal (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Reid (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dorismond (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Biron (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blanchette Vézina (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blouin (CAQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Dufour (QLP)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	(Mille-Îles)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)

27 September 2023

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Ms. Guylaine Giguère be reappointed member of the Commission d'accès à l'information:

(Division No. 132)

YEAS - 105

Abou-Khalil (CAQ)	Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Cicccone (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Labrie (QS)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Dionne (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bernard (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Drainville (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blouin (CAQ)	Dufour (QLP)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bogemans (CAQ)	(Mille-Îles)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Duranceau (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	(Hull)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	